

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) Nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken** 1
-

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2001/470/EG:

- ★ **Beschikking van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de oprichting van een Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken** 25

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1206/2001 VAN DE RAAD

van 28 mei 2001

**betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsver-
krijging in burgerlijke en handelszaken**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 61, onder c), en artikel 67, lid 1,

Gezien het initiatief van de Bondsrepubliek Duitsland⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Unie heeft zich ten doel gesteld, de Unie te handhaven en te ontwikkelen als een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid waarin het vrij verkeer van personen gewaarborgd is. Met het oog op de geleidelijke totstandbrenging van een dergelijke ruimte dient de Gemeenschap onder meer de maatregelen op het gebied van de justitiële samenwerking in burgerlijke zaken aan te nemen die nodig zijn voor de goede werking van de interne markt.
- (2) Ter wille van de goede werking van de interne markt moet de samenwerking tussen de gerechten op het gebied van bewijsverkriging worden verbeterd, en in het bijzonder worden vereenvoudigd en bespoedigd.
- (3) De Europese Raad heeft er op 15 en 16 oktober 1999 in Tampere op gewezen dat nieuwe procesregels voor grensoverschrijdende zaken moeten worden opgesteld, in het bijzonder op het gebied van bewijsverkriging.
- (4) Dit gebied valt onder artikel 65 van het EG-Verdrag.

- (5) Daar de doelstellingen van het overwogen optreden, namelijk de verbetering van de samenwerking tussen de gerechten op het gebied van bewijsverkriging in burgerlijke en handelszaken niet voldoende door de lidstaten kunnen worden verwezenlijkt en derhalve beter door de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap overeenkomstig het in artikel 5 van het EG-Verdrag neergelegde subsidiariteitsbeginsel maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel, gaat deze verordening niet verder dan nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken.
- (6) Op het gebied van bewijsverkriging bestaat er op dit ogenblik geen bindende overeenkomst tussen alle lidstaten van de Europese Unie. Het Verdrag van Den Haag van 18 maart 1970 inzake de verkrijging van bewijs in het buitenland in burgerlijke en in handelszaken is slechts tussen elf lidstaten van de Europese Unie van kracht.
- (7) Aangezien het voor een rechterlijke beslissing in een burgerlijke of handelszaak in een bepaalde lidstaat vaak nodig is dat in een andere lidstaat bewijs wordt verkregen, kan de Gemeenschap zich niet beperken tot de verzending van gerechtelijke en buitengerechtelijke stukken in burgerlijke en handelszaken, zoals geregeld in Verordening (EG) nr. 1348/2000 van de Raad van 29 mei 2000 inzake de betekening en de kennisgeving in de lidstaten van gerechtelijke en buitengerechtelijke stukken in burgerlijke en handelszaken⁽⁴⁾. Daarom moet de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkriging versterkt worden.
- (8) Voorwaarde voor de doeltreffendheid van gerechtelijke procedures in burgerlijke en handelszaken is, dat de verzending en uitvoering van verzoeken om handelingen tot het verkrijgen van bewijs te verrichten rechtstreeks en langs de snelste kanalen tussen de gerechten van de lidstaten verlopen.

⁽¹⁾ PB C 314 van 3.11.2000, blz. 2.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 14 maart 2001 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 28 februari 2001 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽⁴⁾ PB L 160 van 30.6.2000, blz. 37.

- (9) Een snelle verzending van een verzoek om een handeling tot het verkrijgen van bewijs te verrichten vereist de inzet van alle daartoe geschikte middelen, waarbij bepaalde voorwaarden inzake de leesbaarheid en de betrouwbaarheid van het inkomende document in acht moeten worden genomen. Om zo veel mogelijk duidelijkheid en rechtszekerheid te waarborgen, worden dergelijke verzoeken met een formulier verzonden, dat wordt ingevuld in de taal van de lidstaat van het aangezochte gerecht of in een andere door die lidstaat aanvaarde taal. Ook voor de verdere communicatie tussen de betrokken gerechten verdient het aanbeveling zo veel mogelijk gebruik te maken van formulieren.
- (10) Een verzoek om een handeling tot het verkrijgen van bewijs te verrichten dient vlot te worden uitgevoerd. Kan het verzoek niet binnen 90 dagen na ontvangst door het aangezochte gerecht worden uitgevoerd, dan is het aangezochte gerecht gehouden het verzoekende gerecht hiervan in kennis te stellen, met opgave van de redenen die een vlotte uitvoering van het verzoek in de weg staan.
- (11) Met het oog op de doeltreffendheid van deze verordening blijft de mogelijkheid om een verzoek om een handeling tot het verkrijgen van bewijs te verrichten te weigeren, beperkt tot strikt begrensde buitengewone gevallen.
- (12) Het aangezochte gerecht dient het verzoek overeenkomstig zijn nationale wet uit te voeren.
- (13) De partijen en eventueel hun vertegenwoordigers moeten aanwezig kunnen zijn bij de verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs, indien daarin is voorzien in de wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht, om de procedure te kunnen volgen als werd de handeling in de lidstaat van het verzoekende gerecht verricht. Zij moeten ook het recht hebben te verzoeken aan de verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs te mogen deelnemen om daarbij een actievere rol te kunnen spelen. De voorwaarden waaronder zij aan de verrichting van de handeling kunnen deelnemen worden evenwel door het aangezochte gerecht overeenkomstig zijn nationale recht vastgesteld.
- (14) De vertegenwoordigers van het verzoekende gerecht moeten aanwezig kunnen zijn bij de verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs, indien zulks verenigbaar is met de wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht, om het bewijs beter te kunnen beoordelen. Zij moeten ook het recht hebben te verzoeken onder de door het aangezochte gerecht overeenkomstig zijn nationale recht bepaalde voorwaarden aan de verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs te mogen deelnemen om daarbij een actievere rol te kunnen spelen.
- (15) Om de bewijsverkrijging te vergemakkelijken, moet het voor een gerecht van een lidstaat mogelijk zijn om overeenkomstig zijn nationale wet een handeling tot het verkrijgen van bewijs rechtstreeks in een andere lidstaat te verrichten, mits dit door de andere lidstaat wordt aanvaard en onder de door het centrale orgaan of de bevoegde autoriteit van de aangezochte lidstaat bepaalde voorwaarden.
- (16) De uitvoering van het verzoek overeenkomstig artikel 10 moet geen aanleiding geven tot terugbetaling van rechten of kosten. Indien het aangezochte gerecht evenwel om terugbetaling verzoekt, dienen de vergoedingen betaald aan deskundigen en tolken, alsmede de door de toepassing van artikel 10, leden 3 en 4, veroorzaakte kosten, niet door dat gerecht gedragen te worden. In een dergelijk geval, dient het verzoekende gerecht de nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat de terugbetaling onverwijld geschiedt. Wanneer het advies van een deskundige wordt vereist, kan het aangezochte gerecht, vóór de uitvoering van het verzoek, het verzoekende gerecht verzoeken om een passend deposito of voorschot voor de gevraagde kosten.
- (17) In de betrekkingen tussen de lidstaten die partij zijn bij internationale overeenkomsten op de door deze verordening bestreken gebieden, heeft de verordening voorrang op die overeenkomsten. Deze verordening belet niet dat lidstaten onderling overeenkomsten of regelingen kunnen sluiten om de samenwerking op het gebied van bewijsverkrijging nog meer te vergemakkelijken.
- (18) De krachtens deze verordening verzonden gegevens moeten beschermd worden. Aangezien Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens⁽¹⁾, alsmede Richtlijn 97/66/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de telecommunicatiesector⁽²⁾ van toepassing zijn, behoeven daartoe in deze verordening geen specifieke bepalingen inzake gegevensbescherming te worden opgenomen.
- (19) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden⁽³⁾.
- (20) Voor de goede werking van deze verordening onderzoekt de Commissie de toepassing ervan en stelt, in voorkomend geval, de nodige wijzigingen voor.
- (21) Het Verenigd Koninkrijk en Ierland hebben overeenkomstig artikel 3 van het Protocol betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland, dat aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap is gehecht, gemeld dat zij wensen deel te nemen aan de aanneming en toepassing van deze verordening.

(1) PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

(2) PB L 24 van 30.1.1998, blz. 1.

(3) PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

(22) Denemarken neemt, overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het Protocol betreffende de positie van Denemarken, gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, niet deel aan de aanneming van deze verordening en deze verordening is derhalve niet verbindend voor, noch van toepassing in Denemarken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Werkingsfeer

1. Deze verordening is van toepassing in burgerlijke en handelszaken wanneer het gerecht van een lidstaat overeenkomstig de wettelijke bepalingen van die staat:

- a) het bevoegde gerecht van een andere lidstaat verzoekt, een handeling tot het verkrijgen van bewijs te verrichten; of
- b) verzoekt een handeling tot het verkrijgen van bewijs rechtstreeks in een andere lidstaat te mogen verrichten.

2. Er mag geen verzoek worden gedaan met het doel partijen in staat te stellen, zich bewijs te verschaffen dat niet bestemd is voor gebruik in een reeds aanhangige of in een voorgenomen procedure.

3. In deze verordening worden onder „lidstaat” de lidstaten met uitzondering van Denemarken verstaan.

Artikel 2

Rechtstreeks verkeer tussen de gerechten

1. Verzoeken uit hoofde van artikel 1, lid 1, onder a), hierna „verzoeken” te noemen, worden door het gerecht waarvoor de procedure reeds aanhangig of voorgenomen is, hierna „verzoekend gerecht” te noemen, rechtstreeks aan het bevoegde gerecht van een andere lidstaat, hierna het „aangezochte gerecht” te noemen, gezonden ter verrichting van handelingen tot het verkrijgen van bewijs.

2. Iedere lidstaat stelt een lijst op van de gerechten die bevoegd zijn om handelingen tot het verkrijgen van bewijs te verrichten overeenkomstig deze verordening. In de lijst worden ook de territoriale en, in voorkomend geval, de bijzondere bevoegdheid van deze gerechten aangegeven.

Artikel 3

Centraal orgaan

1. Iedere lidstaat wijst een centraal orgaan aan dat tot taak heeft:

- a) de gerechten informatie te verschaffen;
- b) oplossingen te zoeken indien zich moeilijkheden voordoen bij verzoeken;
- c) in uitzonderingsgevallen, op verzoek van een verzoekend gerecht een verzoek aan het bevoegde gerecht te doen toekomen.

2. Een federale staat, een staat waarin verschillende rechtstelsels van kracht zijn of een staat met autonome territoriale structuren heeft de bevoegdheid om meer dan één centraal orgaan aan te wijzen.

3. Iedere lidstaat wijst tevens het in lid 1 bedoelde centraal orgaan aan dat, dan wel een of meer bevoegde autoriteiten die tot taak hebben te beslissen over verzoeken uit hoofde van artikel 17.

HOOFDSTUK II

VERZENDING EN UITVOERING VAN VERZOEKEN

Afdeling 1

Verzending van het verzoek

Artikel 4

Vorm en inhoud van het verzoek

1. Het verzoek wordt ingediend met gebruikmaking van formulier A in de bijlage of, in voorkomend geval, formulier I. Het verzoek bevat de volgende gegevens:

- a) het verzoekende en voorzover nodig het aangezochte gerecht;
- b) de namen en adressen van de partijen en eventueel van hun vertegenwoordigers;
- c) de aard en het onderwerp van het geding en een beknopte uiteenzetting van de feiten;
- d) een omschrijving van de handeling tot het verkrijgen van bewijs die moet worden verricht;
- e) bij een verzoek om een persoon te verhoren:
 - de namen en adressen van de te verhoren personen,
 - de vragen die aan de te verhoren personen moeten worden gesteld, dan wel de feiten waarover zij moeten worden verhoord,
 - in voorkomend geval de vermelding van een recht van verschoning gegrond op de wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht,

- het verzoek om de verklaring onder ede of belofte af te nemen en, eventueel, de formules die daarbij moet worden gebruikt,
 - in voorkomend geval alle andere informatie die het verzoekende gerecht noodzakelijk acht,
- f) bij een verzoek om enige andere vorm van bewijsverkrijging, de stukken of andere voorwerpen die moeten worden onderzocht;
- g) in voorkomend geval een verzoek krachtens de artikel 10, leden 3 en 4, en de artikelen 11 en 12 en de voor de toepassing van die bepalingen noodzakelijke inlichtingen.

2. Noch het verzoek, noch de bij het verzoek gevoegde stukken behoeven legalisatie of enige andere vergelijkbare formaliteit.

3. Stukken die naar het oordeel van het verzoekende gerecht noodzakelijk zijn voor de uitvoering van het verzoek en derhalve moeten worden toegevoegd, moeten vergezeld gaan van een vertaling in de taal waarin het verzoek is gesteld.

Artikel 5

Talen

Verzoeken en kennisgevingen uit hoofde van deze verordening worden gesteld in de officiële taal van de aangezochte lidstaat of, indien er verscheidene officiële talen in die lidstaat bestaan, in de officiële taal of een van de officiële talen van de plaats waar de verzochte handeling tot het verkrijgen van bewijs moet worden verricht, of in een andere taal die de aangezochte lidstaat heeft verklaard te kunnen aanvaarden. Elke lidstaat doet opgave van de officiële taal of talen van de instellingen van de Europese Gemeenschap, andere dan zijn eigen taal of talen, die voor de invulling van de formulieren worden aanvaard.

Artikel 6

Verzending van verzoeken en van overige kennisgevingen

Verzoeken en kennisgevingen uit hoofde van deze verordening worden verzonden langs de snelste weg die de aangezochte lidstaat heeft verklaard te kunnen aanvaarden. De verzending van verzoeken kan op elke passende wijze plaatsvinden, mits de inhoud van het ontvangen stuk precies overeenstemt met die van het verzonden stuk en alle informatie in het ontvangen stuk leesbaar is.

Afdeling 2

Ontvangst van het verzoek

Artikel 7

Ontvangst van het verzoek

1. Het aangezochte bevoegde gerecht stuurt het verzoekende gerecht binnen zeven dagen na ontvangst van het verzoek een ontvangstbewijs, met gebruikmaking van formulier B in de bijlage. Indien het verzoek niet voldoet aan de in de artikelen 5 en 6 gestelde voorwaarden, maakt het aangezochte gerecht daarvan een aantekening in het ontvangstbewijs.

2. Indien de uitvoering van een verzoek dat met gebruikmaking van formulier A in de bijlage is ingediend en dat aan de in artikel 5 gestelde voorwaarden voldoet, niet behoort tot de bevoegdheid van het gerecht waaraan het verzoek is gericht, stuurt dit gerecht het verzoek door aan het wel bevoegde gerecht in dezelfde lidstaat en stelt het het verzoekende gerecht hiervan in kennis met gebruikmaking van formulier A in de bijlage.

Artikel 8

Onvolledige verzoeken

1. Indien een verzoek niet kan worden uitgevoerd omdat het niet alle in artikel 5 bedoelde gegevens bevat, stelt het aangezochte gerecht het verzoekende gerecht daar onverwijld en uiterlijk binnen 30 dagen na ontvangst van het verzoek van in kennis, met gebruikmaking van formulier C in de bijlage, en verzoekt het het verzoekende gerecht de ontbrekende gegevens, waarvan zo nauwkeurig mogelijk opgave wordt gedaan, toe te zenden.

2. Indien een verzoek niet kan worden uitgevoerd omdat een deposito of voorschot noodzakelijk is overeenkomstig artikel 18, lid 3, stelt het aangezochte gerecht het verzoekende gerecht hiervan onverwijld en uiterlijk binnen 30 dagen na ontvangst van het verzoek met gebruikmaking van formulier C in de bijlage in kennis met vermelding van de wijze waarop het deposito of voorschot dient te worden overgemaakt. Het aangezochte gerecht bevestigt de ontvangst van het deposito of voorschot onverwijld en uiterlijk binnen tien dagen na ontvangst ervan met gebruikmaking van formulier D.

Artikel 9

Aanvulling van het verzoek

1. Indien het aangezochte gerecht overeenkomstig artikel 7, lid 1, op het ontvangstbewijs aantekent dat het verzoek niet voldoet aan de in de artikelen 5 en 6 gestelde voorwaarden, of indien het het verzoekende gerecht er overeenkomstig artikel 8 van in kennis heeft gesteld dat het verzoek niet kan worden uitgevoerd omdat het niet alle in artikel 4 bedoelde gegevens bevat, vangt de in artikel 10, lid 1, bedoelde termijn aan wanneer het aangezochte gerecht het naar behoren aangevulde verzoek ontvangt.

2. Wanneer het aangezochte gerecht overeenkomstig artikel 18, lid 3, om een deposito of voorschot heeft verzocht, vangt deze termijn aan wanneer het deposito of voorschot is gestort.

Afdeling 3

Bewijsverkrijging door het aangezochte gerecht

Artikel 10

Algemene bepalingen betreffende de uitvoering van het verzoek

1. Het aangezochte gerecht voert het verzoek onverwijld en uiterlijk binnen 90 dagen na ontvangst van het verzoek uit.

2. Het aangezochte gerecht voert het verzoek uit overeenkomstig zijn nationale wet.

3. Het verzoekende gerecht kan met gebruikmaking van formulier A in de bijlage van het aangezochte gerecht verlangen dat het verzoek wordt uitgevoerd volgens een bijzondere vorm waarin wordt voorzien door zijn nationale wet. Aan die wens wordt door het aangezochte gerecht gehoor gegeven, tenzij deze vorm niet verenigbaar is met de wet van de lidstaat van het aangezochte gerecht, dan wel wegens grote praktische moeilijkheden niet mogelijk is. Indien het aangezochte gerecht op een van deze gronden geen gehoor geeft aan de wens, stelt het het verzoekende gerecht hiervan in kennis met gebruikmaking van formulier E in de bijlage.

4. Het verzoekende gerecht kan van het aangezochte gerecht verlangen dat bij de verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs gebruik wordt gemaakt van communicatietechnologie, in het bijzonder video- en teleconferenties.

Aan die wens wordt door het aangezochte gerecht gehoor gegeven, tenzij deze vorm niet verenigbaar is met de wet van de lidstaat van het aangezochte gerecht, dan wel wegens grote praktische moeilijkheden niet mogelijk is.

Indien het aangezochte gerecht op een van deze gronden geen gehoor geeft aan de wens, stelt het het verzoekende gerecht hiervan in kennis met gebruikmaking van formulier E in de bijlage.

Indien het verzoekende of het aangezochte gerecht geen toegang heeft tot bovenbedoelde technische middelen, kunnen zij door de gerechten in onderlinge overeenstemming ter beschikking worden gesteld.

Artikel 11

Uitvoering in aanwezigheid en met deelneming van de partijen

1. Indien de wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht daarin voorziet, hebben de partijen en eventueel hun vertegenwoordigers het recht aanwezig te zijn bij de verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs door het aangezochte gerecht.

2. In zijn verzoek deelt het verzoekende gerecht het aangezochte gerecht met gebruikmaking van formulier A in de bijlage mee dat de partijen en eventueel hun vertegenwoordigers aanwezig zullen zijn en, in voorkomend geval, dat om hun deelneming wordt verzocht. Deze mededeling kan ook op enig ander passend tijdstip worden gedaan.

3. Indien wordt verzocht om de deelneming van de partijen en eventueel hun vertegenwoordigers aan de verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs, bepaalt het aangezochte gerecht overeenkomstig artikel 10 de voorwaarden waaronder zij mogen deelnemen.

4. Het aangezochte gerecht stelt de partijen en eventueel hun vertegenwoordigers met gebruikmaking van formulier F in de bijlage in kennis van het tijdstip waarop en de plaats waar de verlangde handeling zal worden verricht en, in voorkomend geval, van de voorwaarden waaronder zij mogen deelnemen.

5. De leden 1 tot en met 4 doen geen afbreuk aan de mogelijkheid voor het aangezochte gerecht om de partijen en eventueel hun vertegenwoordigers te verzoeken bij de verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs aanwezig te zijn of daaraan deel te nemen, indien zijn nationale wet in die mogelijkheid voorziet.

Artikel 12

Uitvoering in aanwezigheid van en met deelneming van vertegenwoordigers van het verzoekende gerecht

1. De vertegenwoordigers van het verzoekende gerecht hebben het recht aanwezig te zijn bij de verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs door het aangezochte gerecht indien zulks verenigbaar is met de wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht.

2. Voor de toepassing van dit artikel worden onder het begrip „vertegenwoordiger” de rechterlijke ambtenaren verstaan die door het verzoekende gerecht zijn aangewezen overeenkomstig zijn nationale wet. Het verzoekende gerecht kan overeenkomstig zijn nationale wet tevens enige andere persoon aanwijzen, zoals een deskundige.

3. In zijn verzoek deelt het verzoekende gerecht het aangezochte gerecht met gebruikmaking van formulier A in de bijlage mee dat zijn vertegenwoordigers aanwezig zullen zijn en, in voorkomend geval, dat om hun deelneming wordt verzocht. Deze mededeling kan ook op enig ander passend tijdstip worden gedaan.

4. Indien wordt verzocht om de deelneming van de vertegenwoordigers van het verzoekende gerecht aan de verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs, bepaalt het aangezochte gerecht overeenkomstig artikel 10 de voorwaarden waaronder zij mogen deelnemen.

5. Het aangezochte gerecht stelt het verzoekende gerecht met gebruikmaking van formulier F in de bijlage in kennis van het tijdstip waarop en de plaats waar de verlangde handeling zal worden verricht en, in voorkomend geval, van de voorwaarden waaronder de vertegenwoordigers mogen deelnemen.

Artikel 13

Dwangmaatregelen

Voorzover nodig past het aangezochte gerecht bij de uitvoering van het verzoek de daartoe passende dwangmaatregelen toe waarin de wet van de lidstaat van het aangezochte gerecht voorziet, in de gevallen en in de mate waarin het daartoe verplicht zou zijn bij de uitvoering van een soortgelijk verzoek van de autoriteiten van de eigen staat of van een belanghebbende partij.

Artikel 14

Weigering van uitvoering

1. Een verzoek om een persoon te verhoren wordt niet uitgevoerd indien de betrokken persoon zich beroept op een recht van verschoning of een verbod om een verklaring af te leggen gegrond op:

- a) de wet van de lidstaat van het aangezochte gerecht; of
- b) de wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht, en het verschoningsrecht of het verbod is vermeld in het verzoek of, eventueel, op verzoek van het aangezochte gerecht is bevestigd door het verzoekende gerecht.

2. Afgezien van de in lid 1 genoemde gronden kan de uitvoering van een verzoek niet worden geweigerd dan indien:

- a) het verzoek niet binnen de werkingssfeer van deze verordening zoals bepaald in artikel 1 valt; of
- b) de uitvoering van het verzoek volgens de wet van de lidstaat van het aangezochte gerecht niet behoort tot de bevoegdheid van de rechterlijke macht; of
- c) het verzoekende gerecht niet binnen 30 dagen gehoor geeft aan het verzoek van het aangezochte gerecht om het verzoek aan te vullen overeenkomstig artikel 8, of
- d) een deposito of voorschot waarom overeenkomstig artikel 18, lid 3, is verzocht niet is gestort binnen 60 dagen nadat het aangezochte gerecht daarom heeft verzocht.

3. De uitvoering kan door het aangezochte gerecht niet worden geweigerd op de enkele grond dat de wet van zijn lidstaat van dat gerecht uitsluitende rechtsmacht toekent ten aanzien van de zaak waarop het verzoek betrekking heeft, dan wel dat de wet van die lidstaat een rechtsvordering als waarop het verzoek betrekking heeft niet toekent.

4. Indien de uitvoering van het verzoek op een van de in lid 2 genoemde gronden wordt geweigerd, stelt het aangezochte gerecht het verzoekende gerecht daar met gebruikmaking van formulier H in de bijlage binnen 60 dagen na ontvangst van het verzoek van in kennis.

Artikel 15

Kennisgeving van vertraging

Indien het aangezochte gerecht niet binnen 90 dagen na ontvangst aan het verzoek kan voldoen, stelt het verzoekende gerecht hiervan in kennis met gebruikmaking van formulier G in de bijlage. Daarbij wordt opgave gedaan van de redenen voor de vertraging en van de tijd die het aangezochte gerecht meent nodig te hebben om aan het verzoek te kunnen voldoen.

Artikel 16

Procedure na de uitvoering van het verzoek

Het aangezochte gerecht doet het verzoekende gerecht onverwijld de stukken ten bewijze van de uitvoering van het verzoek toekomen en zendt in voorkomend geval de van het verzoekende gerecht ontvangen stukken terug. De stukken gaan vergezeld van een uitvoeringsbevestiging waarvoor formulier H in de bijlage wordt gebruikt.

Afdeling 4

Rechtstreekse bewijsverkrijging door het verzoekende gerecht

Artikel 17

1. Wanneer een gerecht verzoekt een handeling tot het verkrijgen van bewijs rechtstreeks in een andere lidstaat te mogen verrichten, dient het daartoe met gebruikmaking van formulier I in de bijlage een verzoek in bij het centraal orgaan of de bevoegde autoriteit van die staat, bedoeld in artikel 3, lid 3.

2. Een handeling tot het verkrijgen van bewijs kan alleen rechtstreeks worden verricht indien zij vrijwillig en zonder dwangmaatregelen kan worden uitgevoerd.

Indien de rechtstreekse verrichting van een handeling tot het verkrijgen van bewijs inhoudt dat een persoon wordt verhoord, stelt het verzoekende gerecht die persoon ervan in kennis dat de handeling vrijwillig wordt verricht.

3. De handeling tot het verkrijgen van bewijs wordt verricht door een rechterlijk ambtenaar of door een andere persoon, zoals een deskundige, die overeenkomstig de wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht wordt aangewezen.

4. Binnen 30 dagen na ontvangst van het verzoek deelt het centraal orgaan of de bevoegde autoriteit van de aangezochte lidstaat, bedoeld in artikel 3, lid 3, met gebruikmaking van formulier J aan het verzoekende gerecht mee of het verzoek wordt aanvaard en, indien nodig, onder welke voorwaarden de handeling overeenkomstig de wet van de aangezochte lidstaat moet worden verricht.

Met name kan het centraal orgaan of de bevoegde autoriteit een gerecht van zijn lidstaat opdragen aan de verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs deel te nemen teneinde te garanderen dat dit artikel correct wordt toegepast en de gestelde voorwaarden in acht worden genomen.

Het centraal orgaan of de bevoegde autoriteit moedigt het gebruik aan van communicatietechnologie, zoals video- en teleconferenties.

5. Het centraal orgaan of de bevoegde autoriteit kan de rechtstreekse verrichting van een handeling tot het verkrijgen van bewijs slechts weigeren indien:

- a) het verzoek niet binnen de werkingssfeer van deze verordening zoals bepaald in artikel 1 valt;
- b) het verzoek niet alle in artikel 4 bedoelde gegevens bevat; of
- c) de gevraagde rechtstreekse verrichting van de handeling tot het verkrijgen van bewijs strijdig is met fundamentele beginselen van zijn nationale recht.

6. Onverminderd de overeenkomstig lid 4 bepaalde voorwaarden handelt het verzoekende gerecht het verzoek af overeenkomstig zijn nationale wet.

Afdeling 5

Kosten

Artikel 18

1. De uitvoering van het verzoek overeenkomstig artikel 10 geeft geen aanleiding tot terugbetaling van rechten of kosten.

2. Indien het aangezochte gerecht evenwel om terugbetaling verzoekt, zorgt het verzoekende gerecht voor de onverwijld terugbetaling van:

- de vergoedingen die betaald zijn aan deskundigen en tolken; en
- de kosten die veroorzaakt zijn door de toepassing van artikel 10, leden 3 en 4.

De wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht bepaalt wie verplicht is de vergoeding of kosten te dragen.

3. Wanneer het advies van een deskundige wordt vereist, kan het aangezochte gerecht, vóór de uitvoering van het verzoek, het verzoekende gerecht verzoeken om een passend deposito of voorschot voor de gevraagde kosten. In alle andere gevallen vormt een deposito of voorschot geen voorwaarde voor de uitvoering van een verzoek.

Partijen storten een deposito of voorschot indien de wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht dat bepaalt.

HOOFDSTUK III

SLOTBEPALINGEN

Artikel 19

Toepassingsvoorschriften

1. De Commissie stelt een handleiding op, die ook elektronisch beschikbaar is, met de gegevens die de lidstaten overeenkomstig artikel 22 hebben verstrekt en met de geldende overeenkomsten of regelingen overeenkomstig artikel 21, en werkt deze handleiding op gezette tijden bij.

2. De in de bijlage opgenomen modelformulieren worden bijgewerkt of technisch aangepast volgens de raadplegingsprocedure van artikel 20, lid 2.

Artikel 20

Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 3 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 21

Verband met bestaande of toekomstige overeenkomsten of regelingen tussen lidstaten

1. In de betrekkingen tussen de lidstaten die partij zijn bij bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen, met name bij het Verdrag van Den Haag van 1 maart 1954 betreffende de burgerlijke rechtsvordering en het Verdrag van Den Haag van 18 maart 1970 inzake de verkrijging van bewijs in het buitenland in burgerlijke en in handelszaken, heeft deze verordening voor de aangelegenheden die zij bestrijkt voorrang op die overeenkomsten of regelingen.

2. Deze verordening belet twee of meer lidstaten niet onderling overeenkomsten of regelingen te handhaven of te sluiten om de bewijsverkrijging nog meer te vergemakkelijken, mits die overeenkomsten of regelingen met deze verordening verenigbaar zijn.

3. Elke lidstaat doet aan de Commissie:

- a) uiterlijk op 1 juli 2003 een exemplaar toekomen van de in lid 2 bedoelde overeenkomsten of regelingen met andere lidstaten die hij handhaaft;
- b) een exemplaar toekomen van de in lid 2 bedoelde overeenkomsten of regelingen met andere lidstaten, als ook van de nog niet aangenomen ontwerpen daarvan; en
- c) mededeling van de opzegging van of wijzigingen in deze overeenkomsten of regelingen.

Artikel 22

Mededelingen

Uiterlijk op 1 juli 2003 deelt elke lidstaat de Commissie het volgende mee:

- 1) de lijst met gegevens overeenkomstig artikel 2, lid 2, met vermelding van de territoriale en, voorzover van toepassing, de bijzondere bevoegdheid van de gerechten;
- 2) de namen en adressen van de centrale organen en bevoegde autoriteiten overeenkomstig artikel 4, met vermelding van hun territoriale bevoegdheid;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in de lidstaten overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Gedaan te Brussel, 28 mei 2001.

- 3) de technische middelen voor de ontvangst van verzoeken waarover de in artikel 2, lid 2, bedoelde gerechten beschikken;
- 4) de talen waarin het verzoek kan worden gesteld zoals bepaald in artikel 5.

De lidstaten brengen de Commissie op de hoogte wanneer deze gegevens veranderen.

Artikel 23

Toetsing

Uiterlijk op 1 januari 2007 en vervolgens om de vijf jaar, dient de Commissie bij het Europees Parlement, de Raad en het Economisch en Sociaal Comité een verslag in over de toepassing van deze verordening, waarbij zij met name toeziet op de praktische toepassing van artikel 3, lid 1, onder c), en lid 3, en de artikelen 17 en 18.

Artikel 24

Inwerkingtreding

1. Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.
2. Deze verordening wordt van kracht op 1 januari 2004, met uitzondering van de artikelen 19, 21 en 22, die van kracht worden op 1 juli 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

T. BODSTRÖM

BIJLAGE

FORMULIER A

Verzoek om verkrijging van bewijs

(Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrigging in burgerlijke en handelszaken (PB L 174 van 27.6.2001, blz. 1))

1. Dossiernummer van het verzoekende gerecht:
2. Dossiernummer van het aangezochte gerecht:
3. Verzoekend gerecht
 - 3.1. Naam:
 - 3.2. Adres
 - 3.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 3.2.2. Plaats + postcode:
 - 3.2.3. Land:
 - 3.3. Telefoon:
 - 3.4. Fax:
 - 3.5. E-mail:
4. Aangezocht gerecht
 - 4.1. Naam:
 - 4.2. Adres
 - 4.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 4.2.2. Plaats + postcode:
 - 4.2.3. Land:
 - 4.3. Telefoon:
 - 4.4. Fax:
 - 4.5. E-mail:
5. In de zaak van navolgende eiser/verzoeker
 - 5.1. Naam:
 - 5.2. Adres
 - 5.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 5.2.2. Plaats + postcode:
 - 5.2.3. Land:

- 5.3. Telefoon:
- 5.4. Fax:
- 5.5. E-mail:
- 6. Vertegenwoordigers van eiser/verzoeker
 - 6.1. Naam:
 - 6.2. Adres
 - 6.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 6.2.2. Plaats + postcode:
 - 6.2.3. Land:
 - 6.3. Telefoon:
 - 6.4. Fax:
 - 6.5. E-mail:
- 7. Tegen gedaagde/verweerder
 - 7.1. Naam:
 - 7.2. Adres:
 - 7.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 7.2.2. Plaats + postcode:
 - 7.2.3. Land:
 - 7.3. Telefoon:
 - 7.4. Fax:
 - 7.5. E-mail:
- 8. Vertegenwoordigers van gedaagde/verweerder
 - 8.1. Naam:
 - 8.2. Adres
 - 8.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 8.2.2. Plaats + postcode:
 - 8.2.3. Land:
 - 8.3. Telefoon:
 - 8.4. Fax:
 - 8.5. E-mail:

9. Aanwezigheid en deelname van de partijen
- 9.1. De partijen en hun eventuele vertegenwoordigers zullen aanwezig zijn bij de bewijsverkrijging:
- 9.2. Om de deelname van de partijen en eventuele vertegenwoordigers is verzocht:
10. Aanwezigheid en deelname van de vertegenwoordigers van het verzoekende gerecht
- 10.1. Vertegenwoordigers aanwezig bij de bewijsverkrijging:
- 10.2. Om deelname van de vertegenwoordigers is verzocht:
- 10.2.1. Naam:
- 10.2.2. Titel:
- 10.2.3. Functie:
- 10.2.4. Taak:
11. Aard en onderwerp van de zaak en beknopt overzicht van de feiten (eventueel in een bijlage):
12. Gevraagde bewijsverkrijging
- 12.1. Beschrijving van de gevraagde bewijsverkrijging (eventueel in een bijlage)
- 12.2. Verhoren van getuigen
- 12.2.1. Voornamen en naam:
- 12.2.2. Adres:
- 12.2.3. Telefoon:
- 12.2.4. Fax:
- 12.2.5. E-mail:
- 12.2.6. Vragen die gesteld moeten worden aan de getuige of een verklaring betreffende de feiten waarover deze moet worden ondervraagd (eventueel in een bijlage):
- 12.2.7. Recht om te weigeren een verklaring af te leggen volgens de wet van de lidstaten van het verzoekende gerecht (eventueel in een bijlage):
- 12.2.8. Gelieve de verklaring van de getuige af te nemen
- 12.2.8.1. onder ede:
- 12.2.8.2. onder belofte:
- 12.2.9. Alle andere informatie die het verzoekende gerecht noodzakelijk acht (eventueel in een bijlage):
- 12.3. Andere bewijsverkrijging
- 12.3.1. Te onderzoeken stukken en een beschrijving van de gevraagde bewijsverkrijging (eventueel in een bijlage):
- 12.3.2. Te onderzoeken voorwerpen en een beschrijving van de gevraagde bewijsverkrijging (eventueel in een bijlage):

13. Gelieve het verzoek uit te voeren

13.1. Met inachtneming van een bij de wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht voorziene speciale procedure (artikel 13, lid 3) en/of met gebruikmaking van communicatietechnologie (artikel 10, lid 4):

13.2. De volgende gegevens zijn nodig voor de toepassing ervan:

Gedaan te:

Datum:

Kennisgeving van de doorgeleiding van het verzoek

[Artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (PB L 174 van 27.6.2001, blz. 1)]

14. Het verzoek valt niet onder de bevoegdheid van het in punt 4 genoemde gerecht en is doorgeleid aan

14.1. Naam van het bevoegde gerecht:

14.2. Adres

14.2.1. Straat en nummer/Postbus:

14.2.2. Plaats + postcode:

14.2.3. Land:

14.3. Telefoon:

14.4. Fax:

14.5. E-mail:

Gedaan te:

Datum:

FORMULIER B

Bewijs van ontvangst van een verzoek om verkrijging van bewijs

(Artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (PB L 174 van 27.6.2001, blz. 1))

1. Dossiernummer van het verzoekende gerecht:
2. Dossiernummer van het aangezochte gerecht:
3. Naam van het verzoekende gerecht:
4. Aangezocht gerecht
 - 4.1. Naam:
 - 4.2. Adres
 - 4.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 4.2.2. Plaats + postcode:
 - 4.2.3. Land:
 - 4.3. Telefoon:
 - 4.4. Fax:
 - 4.5. E-mail:
5. Het verzoek is op (datum van ontvangst) ontvangen door het in punt 4 genoemde gerecht.
6. Het verzoek kan niet worden behandeld om een van de volgende redenen
 - 6.1. De bij het invullen van het formulier gebruikte taal wordt niet aanvaard (artikel 5):
 - 6.1.1. Een van de volgende talen dient te worden gebruikt:
 - 6.2. Het stuk is niet leesbaar (artikel 6):

Gedaan te:

Datum:

FORMULIER C

Verzoek om aanvulling van een verzoek om verkrijging van bewijs

(Artikel 8 van Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (PB L 174 van 27.6.2001, blz. 1))

1. Dossiernummer van het aangezochte gerecht:
2. Dossiernummer van het verzoekende gerecht:
3. Naam van het verzoekende gerecht:
4. Naam van het aangezochte gerecht:
5. Het verzoek kan slechts worden uitgevoerd wanneer de volgende aanvullende informatie voorhanden is:
6. Het verzoek kan niet worden uitgevoerd tenzij op voorhand een deposito of voorschot is gestort overeenkomstig artikel 18, lid 3. Het deposito of voorschot dient op de volgende wijze te worden gestort:

Gedaan te:

Datum:

FORMULIER D

Bevestiging van ontvangst van deposito of voorschot

(Artikel 8, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (PB L 174 van 27.6.2001, blz. 1))

1. Dossiernummer van het aangezochte gerecht:
2. Dossiernummer van het verzoekende gerecht:
3. Naam van het verzoekende gerecht:
4. Naam van het aangezochte gerecht:
5. Het deposito of voorschot is op (ontvangstdatum) ontvangen door het in punt 4 bedoelde gerecht.

Gedaan te:

Datum:

FORMULIER E

Kennisgeving met betrekking tot een verzoek om bijzondere vormen toe te passen en/of communicatietechnologieën te mogen gebruiken.

(Artikel 10, leden 3 en 4, van Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (PB L 174 van 27.6.2001, blz. 1))

1. Dossiernummer van het aangezochte gerecht:
2. Dossiernummer van het verzoekende gerecht:
3. Naam van het verzoekende gerecht:
4. Naam van het aangezochte gerecht:
5. Aan de wens om het verzoek uit te voeren met inachtneming van de in punt 13.1 van het verzoek (formulier A) vermelde bijzondere vorm, kon geen gehoor worden gegeven om de volgende redenen
 - 5.1. De verzochte vorm is niet verenigbaar met de wet van de lidstaat van het aangezochte gerecht:
 - 5.2. Toepassing van de verzochte vorm is niet mogelijk wegens grote praktische moeilijkheden:
6. Aan de wens om het verzoek uit te voeren met gebruikmaking van de in punt 13.1 van het verzoek (formulier A) genoemde communicatietechnologieën, kon geen gehoor worden gegeven om de volgende redenen
 - 6.1. het gebruik van communicatietechnologie is niet verenigbaar met de wet van de lidstaat van het aangezochte gerecht:
 - 6.2. het gebruik van communicatietechnologie is niet mogelijk wegens grote praktische moeilijkheden:

Gedaan te:

Datum:

FORMULIER F

Kennisgeving van de datum, het tijdstip waarop en de plaats waar de bewijsverkrijging zal plaatsvinden, alsmede de voorwaarden voor deelneming

(Artikel 11, lid 4, en artikel 12, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (PB L 174 van 27.6.2001, blz. 1))

1. Dossiernummer van het verzoekende gerecht:
2. Dossiernummer van het aangezochte gerecht:
3. Verzoekend gerecht
 - 3.1. Naam:
 - 3.2. Adres
 - 3.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 3.2.2. Plaats + postcode:
 - 3.2.3. Land:
 - 3.3. Telefoon:
 - 3.4. Fax:
 - 3.5. E-mail:
4. Aangezocht gerecht
 - 4.1. Naam:
 - 4.2. Adres
 - 4.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 4.2.2. Plaats + postcode:
 - 4.2.3. Land:
 - 4.3. Telefoon:
 - 4.4. Fax:
 - 4.5. E-mail:
5. Datum en tijdstip waarop de bewijsverkrijging zal plaatsvinden:
6. Plaats van de bewijsverkrijging indien anders dan in punt 4:
7. Eventuele voorwaarden waaronder de partijen en hun eventuele vertegenwoordigers kunnen deelnemen:

8. Eventuele voorwaarden waaronder de vertegenwoordigers van het verzoekende gerecht kunnen deelnemen:

Gedaan te:

Datum:

FORMULIER G

Kennisgeving van vertraging

(Artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (PB L 174 van 27.6.2001, blz. 1))

1. Dossiernummer van het aangezochte gerecht:
2. Dossiernummer van het verzoekende gerecht:
3. Naam van het verzoekende gerecht:
4. Naam van het aangezochte gerecht:
5. Het verzoek kan om de volgende redenen niet binnen 90 dagen na ontvangst worden uitgevoerd:
6. Vermoedelijk zal het verzoek zijn uitgevoerd tegen (geschatte datum aangeven).

Gedaan te:

Datum:

FORMULIER H

Mededeling betreffende het resultaat van het verzoek

(Artikelen 14 en 16 van Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkriging in burgerlijke en handelszaken (PB L 174 van 27.6.2001, blz. 1))

1. Dossiernummer van het aangezochte gerecht:
2. Dossiernummer van het verzoekende gerecht:
3. Naam van het verzoekende gerecht:
4. Naam van het aangezochte gerecht:
5. Het verzoek is uitgevoerd.
De stukken ten bewijze van de uitvoering van het verzoek gaan in de bijlage:
6. De uitvoering van het verzoek is geweigerd om de volgende reden(en):
 - 6.1. De te verhoren persoon beroept zich op het recht van verschoning of op een verbod om een verklaring af te leggen gegrond op
 - 6.1.1. de wet van de lidstaat van het aangezochte gerecht:
 - 6.1.2. de wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht:
 - 6.2. Het verzoek valt niet binnen de werkingssfeer van deze verordening:
 - 6.3. Uitvoering van het verzoek behoort volgens de wet van de lidstaat van het aangezochte gerecht niet tot de bevoegdheid van de rechterlijke macht:
 - 6.4. Het verzoekende gerecht heeft niet voldaan aan het verzoek van het aangezochte gerecht van ... (datum van het verzoek) om aanvullende informatie:
 - 6.5. Een overeenkomstig artikel 18, lid 3, gevraagd deposito of voorschot is niet gestort:

Gedaan te:

Datum:

FORMULIER I

Verzoek om rechtstreekse bewijsverkrijging

(Artikel 17 van Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (PB L 174 van 27.6.2001, blz. 1))

1. Dossiernummer van het verzoekende gerecht:
2. Dossiernummer van het centraal orgaan/de bevoegde autoriteit:
3. Verzoekend gerecht
 - 3.1. Naam:
 - 3.2. Adres
 - 3.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 3.2.2. Plaats + postcode:
 - 3.2.3. Land:
 - 3.3. Telefoon:
 - 3.4. Fax:
 - 3.5. E-mail:
4. Centraal orgaan/bevoegde autoriteit van de aangezochte lidstaat
 - 4.1. Naam:
 - 4.2. Adres
 - 4.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 4.2.2. Plaats + postcode:
 - 4.2.3. Land:
 - 4.3. Telefoon:
 - 4.4. Fax:
 - 4.5. E-mail:
5. In de zaak van navolgende eiser/verzoeker
 - 5.1. Naam:
 - 5.2. Adres
 - 5.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 5.2.2. Plaats + postcode:
 - 5.2.3. Land:

- 5.3. Telefoon:
- 5.4. Fax:
- 5.5. E-mail:
- 6. Vertegenwoordigers van eiser/verzoeker:
 - 6.1. Naam:
 - 6.2. Adres
 - 6.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 6.2.2. Plaats + postcode:
 - 6.2.3. Land:
 - 6.3. Telefoon:
 - 6.4. Fax:
 - 6.5. E-mail:
- 7. Tegen gedaagde/verweerder:
 - 7.1. Naam:
 - 7.2. Adres
 - 7.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 7.2.2. Plaats + postcode:
 - 7.2.3. Land:
 - 7.3. Telefoon:
 - 7.4. Fax:
 - 7.5. E-mail:
- 8. Vertegenwoordigers van gedaagde/verweerder:
 - 8.1. Naam:
 - 8.2. Adres
 - 8.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 8.2.2. Plaats + postcode:
 - 8.2.3. Land:
 - 8.3. Telefoon:
 - 8.4. Fax:
 - 8.5. E-mail:

9. De bewijsneming zal geschieden door
 - 9.1. Naam:
 - 9.2. Titel:
 - 9.3. Functie:
 - 9.4. Taak:
10. Aard en onderwerp van de zaak en beknopt overzicht van de feiten (eventueel in een bijlage):
11. Gevraagde bewijsverkrijging
 - 11.1. Beschrijving van de gevraagde bewijsverkrijging (eventueel in een bijlage):
 - 11.2. Verhoren van getuigen
 - 11.2.1. Voornamen en naam:
 - 11.2.2. Adres:
 - 11.2.3. Telefoon:
 - 11.2.4. Fax:
 - 11.2.5. E-mail:
 - 11.2.6. Vragen die gesteld moeten worden aan de getuige of een verklaring betreffende de feiten waarover deze moet worden ondervraagd (eventueel in een bijlage):
 - 11.2.7. Recht om te weigeren een verklaring af te leggen volgens de wet van de lidstaat van het verzoekende gerecht (eventueel in een bijlage):
 - 11.3. Andere bewijsverkrijging (eventueel in een bijlage):
12. Het verzoekende gerecht verzoekt om rechtstreekse bewijsverkrijging met gebruikmaking van de volgende communicatietechnologie (eventueel in een bijlage):

Gedaan te:

Datum:

FORMULIER J

Mededeling van het centraal orgaan/de bevoegde autoriteit

(Artikel 17 van Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (PB L 174 van 27.6.2001, blz. 1))

1. Dossiernummer van het verzoekende gerecht:
2. Dossiernummer van het centraal orgaan/de bevoegde autoriteit:
3. Naam van het verzoekende gerecht:
4. Centraal orgaan/bevoegde autoriteit
 - 4.1. Naam:
 - 4.2. Adres:
 - 4.2.1. Straat en nummer/Postbus:
 - 4.2.2. Plaats + postcode:
 - 4.2.3. Land:
 - 4.3. Telefoon:
 - 4.4. Fax:
 - 4.5. E-mail:
5. Mededeling van het centraal orgaan/de bevoegde autoriteit
 - 5.1. Rechtstreekse bewijsverkrijging overeenkomstig het verzoek wordt aanvaard:
 - 5.2. Rechtstreekse bewijsverkrijging overeenkomstig het verzoek wordt aanvaard onder de volgende voorwaarden (eventueel in een bijlage):
 - 5.3. Rechtstreekse bewijsverkrijging overeenkomstig het verzoek wordt niet aanvaard om de volgende reden(en):
 - 5.3.1. Het verzoek valt niet binnen de werkingssfeer van deze verordening:
 - 5.3.2. Het verzoek bevat niet alle krachtens artikel 4 noodzakelijke gegevens:
 - 5.3.3. De rechtstreekse bewijsverkrijging waarom verzocht is, is in strijd met de fundamentele beginselen van de wet van de lidstaat van het centraal orgaan/de bevoegde autoriteit:

Gedaan te:

Datum:

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 28 mei 2001

betreffende de oprichting van een Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken

(2001/470/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 61, onder c) en d), artikel 66 en artikel 67, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Unie heeft zich ten doel gesteld een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid te handhaven en te ontwikkelen, waarin het vrije verkeer van personen is gewaarborgd.
- (2) Met het oog op de geleidelijke totstandbrenging van deze ruimte en de goede werking van de interne markt moet doeltreffende justitiële samenwerking tussen de lidstaten in burgerlijke en handelszaken worden verbeterd, vereenvoudigd en versneld.

(3) In het Actieplan van de Raad en de Commissie van 3 december 1998 over hoe de bepalingen van het Verdrag van Amsterdam inzake de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid het best kunnen worden uitgevoerd⁽⁴⁾, dat door de Europese Raad van Wenen van 11 en 12 december 1998 werd bekrachtigd, wordt verbetering van de justitiële samenwerking in civiele zaken beschouwd als een essentieel stadium in de totstandbrenging van een Europese justitiële ruimte die concrete voordelen biedt voor iedere burger van de Unie.

(4) Volgens punt 40 van het actieplan moet worden onderzocht of het beginsel van het Europese justitiële netwerk in strafzaken kan worden uitgebreid tot burgerlijke procedures.

(5) In de conclusies van de buitengewone top van Tampere van 15 en 16 oktober 1999 wordt door de Europese Raad aanbevolen een gemakkelijk toegankelijk informatiesysteem op te zetten, dat wordt onderhouden en geactualiseerd door een netwerk van bevoegde nationale autoriteiten.

(6) Om doeltreffende justitiële samenwerking tussen de lidstaten in burgerlijke en handelszaken te verbeteren, te vereenvoudigen en te versnellen, moet op het niveau van de Europese Gemeenschap een samenwerkingsstructuur worden geschapen in de vorm van een netwerk, namelijk het Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken.

⁽¹⁾ PB C 29 E van 30.1.2001, blz. 281.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 5 april 2001 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽³⁾ PB C 139 van 11.5.2001, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB C 19 van 23.1.1999, blz. 1.

- (7) Dit onderwerp valt onder de in de artikelen 65 en 66 van het Verdrag bedoelde maatregelen die in overeenstemming met artikel 67 moeten worden genomen.
- (8) Om de doelstellingen van het Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken te verwezenlijken, moeten de regels betreffende de oprichting ervan worden vastgelegd in een bindend communautair instrument.
- (9) Daar de doelstellingen van het overwogen optreden, namelijk de verbetering van doeltreffende justitiële samenwerking tussen de lidstaten en van effectieve toegang tot de rechter voor degenen die betrokken zijn bij geschillen met grensoverschrijdende aspecten, niet voldoende door de lidstaten worden verwezenlijkt en zij daarom beter door de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap, overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel van artikel 5 van het Verdrag, maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze beschikking niet verder dan nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken.
- (10) Het Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken, dat bij deze beschikking wordt opgericht, is bedoeld om de justitiële samenwerking tussen de lidstaten in burgerlijke en handelszaken te vergemakkelijken, zowel op de gebieden die onder bestaande instrumenten vallen als op die waarop thans geen instrument van toepassing is.
- (11) Op sommige specifieke gebieden zijn op basis van communautaire besluiten en internationale instrumenten al bepaalde vormen van justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken tot stand gekomen. Het Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken komt niet in de plaats van deze samenwerkingsvormen, maar moet deze juist volledig in acht nemen. Deze beschikking laat dan ook de communautaire besluiten en internationale instrumenten met betrekking tot justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken onverlet.
- (12) Het Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken moet geleidelijk tot stand worden gebracht, op basis van een zeer nauwe samenwerking tussen de Commissie en de lidstaten. Het netwerk moet gebruikmaken van de mogelijkheden die worden geboden door de moderne informatie- en communicatietechnologie.
- (13) Om zijn doelstellingen te verwezenlijken moet het Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken steunen op contactpunten die door de lidstaten worden aangewezen en verzekerd zijn van de medewerking van de autoriteiten van de lidstaten met specifieke verantwoordelijkheden op het gebied van de justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken; onderlinge contacten en periodieke vergaderingen zijn van wezenlijk belang voor de werking van het netwerk.
- (14) Het is van wezenlijk belang dat de inspanningen om een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid tot stand te brengen, concrete voordelen opleveren voor personen die betrokken zijn bij geschillen met grensoverschrijdende aspecten. Daarom moet het Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken er ook naar streven de toegang tot de rechter te bevorderen. Daartoe wordt door het netwerk, op basis van de gegevens die door de contactpunten worden verstrekt en geactualiseerd, geleidelijk een zowel voor het grote publiek als voor de specialisten toegankelijk informatiesysteem opgezet.
- (15) Deze beschikking vormt geen belemmering voor het verstrekken van andere dan de hierin genoemde informatie binnen het Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken of aan het publiek; de in titel III genoemde informatie moet dan ook niet als een volledige lijst worden beschouwd.
- (16) De verwerking van informatie en gegevens dient te geschieden met inachtneming van Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens⁽¹⁾ en van Richtlijn 97/66/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de telecommunicatiesector⁽²⁾.
- (17) Om ervoor te zorgen dat het Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken een doeltreffend instrument blijft, dat volgens de beste praktijken op het gebied van justitiële samenwerking en interne werking functioneert en dat aan de verwachtingen van het publiek beantwoordt, moet het systeem periodiek worden geëvalueerd, zodat eventueel noodzakelijke wijzigingen kunnen worden voorgesteld.
- (18) Het Verenigd Koninkrijk en Ierland hebben overeenkomstig artikel 3 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte protocol betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland kennis gegeven van hun wens om deel te nemen aan de aanneming en toepassing van deze beschikking.
- (19) Denemarken neemt, overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte protocol betreffende de positie van Denemarken, niet deel aan de aanneming van deze beschikking, die derhalve niet bindend is voor noch van toepassing is in Denemarken,

(1) PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31

(2) PB L 24 van 30.1.1998, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

TITEL I

BEGINSELEN VAN HET EUROPESE JUSTITIËLE NETWERK IN BURGERLIJKE EN HANDELSZAKEN

Artikel 1

Oprichting

1. Er wordt tussen de lidstaten een Europese justitiële netwerk in burgerlijke en handelszaken opgericht, hierna „het netwerk” genoemd.
2. In deze beschikking worden onder het begrip „lidstaat” de lidstaten met uitzondering van Denemarken verstaan.

Artikel 2

Samenstelling

1. Het netwerk bestaat uit:
 - a) contactpunten die door de lidstaten worden aangewezen overeenkomstig lid 2;
 - b) centrale organen en centrale autoriteiten waarin is voorzien door communautaire besluiten, internationale rechtsinstrumenten waarbij de lidstaten partij zijn, of nationale rechtsregels op het gebied van justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken;
 - c) de verbindingsmagistraten op wie Gemeenschappelijk Optreden 96/277/JBZ⁽¹⁾ van toepassing is, indien zij verantwoordelijkheden hebben op het gebied van de samenwerking in burgerlijke en handelszaken;
 - d) iedere andere geschikte justitiële of bestuurlijke autoriteit met verantwoordelijkheden op het gebied van justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken waarvan de medewerking aan het netwerk dienstig wordt geacht door de lidstaat waartoe de autoriteit behoort.
2. Iedere lidstaat wijst een contactpunt aan. Iedere lidstaat kan evenwel een beperkt aantal andere contactpunten aanwijzen, als hij dat nodig acht in verband met het naast elkaar bestaan van verschillende rechtsstelsels, de interne verdeling van de bevoegdheden, de taken die aan de contactpunten worden toegekend, of om gerechtelijke organen die vaak geschillen met grensoverschrijdende aspecten behandelen, rechtstreeks te betrekken bij de werkzaamheden van de contactpunten.

Wanneer een lidstaat meer dan één contactpunt aanwijst, zorgt hij ervoor dat tussen hen de nodige coördinatiemechanismen van toepassing zijn.

3. De lidstaten geven aan welke de in lid 1, onder b) en c), bedoelde autoriteiten zijn.
4. De lidstaten wijzen de in lid 1, onder d), bedoelde autoriteiten aan.
5. Overeenkomstig artikel 20 geven de lidstaten de namen en het volledige adres van de in lid 1 bedoelde autoriteiten door aan de Commissie, onder vermelding van:
 - a) de communicatiemiddelen waarover zij beschikken;
 - b) hun talenkennis, en,
 - c) in voorkomend geval, hun specifieke functies in het netwerk.

Artikel 3

Taken en activiteiten van het netwerk

1. Het netwerk heeft tot taak:
 - a) de justitiële samenwerking tussen de lidstaten in burgerlijke en handelszaken te vergemakkelijken, waaronder begrepen het ontwerpen, geleidelijk opzetten en actualiseren van een informatiesysteem voor de leden van het netwerk;
 - b) een voor het publiek toegankelijk informatiesysteem te ontwerpen, geleidelijk op te zetten en te actualiseren.
2. Zonder afbreuk te doen aan andere communautaire besluiten of internationale instrumenten inzake justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken, zijn de werkzaamheden van het netwerk met name gericht op:
 - a) de goede werking van procedures met grensoverschrijdende aspecten en het vergemakkelijken van verzoeken om justitiële samenwerking tussen de lidstaten, in het bijzonder wanneer er geen communautaire besluiten of internationale instrumenten van toepassing zijn;
 - b) de effectieve en praktische toepassing van communautaire besluiten of van overeenkomsten die tussen twee of meer lidstaten van kracht zijn;
 - c) het opzetten en bijhouden van een informatiesysteem voor het publiek over justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken binnen de Europese Unie, de toepasselijke communautaire besluiten en internationale instrumenten en het interne recht van de lidstaten, met name inzake de toegang tot de rechter.

⁽¹⁾ PB L 105 van 27.4.1996, blz.1.

*Artikel 4***Werkwijze van het netwerk**

Het netwerk gaat bij het vervullen van zijn taken in het bijzonder als volgt te werk:

1. het vergemakkelijkt het leggen van adequate contacten tussen de in artikel 2, lid 1, bedoelde autoriteiten van de lidstaten om de in artikel 3 genoemde taken te vervullen;
2. het organiseert periodieke vergaderingen van de contactpunten en van de leden van het netwerk overeenkomstig de voorschriften van titel II;
3. het zorgt voor de redactie en het actueel houden van de in titel III bedoelde informatie over justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken en over de rechtstelsels van de lidstaten, overeenkomstig de voorschriften van die titel.

*Artikel 5***Contactpunten**

1. De contactpunten staan ter beschikking van de in artikel 2, lid 1, onder b) tot en met d), bedoelde autoriteiten om de in artikel 3 genoemde taken te vervullen.

De contactpunten staan, met hetzelfde doel, ook ter beschikking van de plaatselijke justitiële autoriteiten van hun lidstaat, overeenkomstig door iedere lidstaat vast te stellen voorschriften.

2. De contactpunten moeten in het bijzonder:
 - a) alle gegevens die nodig zijn om de justitiële samenwerking tussen de lidstaten overeenkomstig artikel 3 goed te doen verlopen, verstrekken aan de andere contactpunten, aan de in artikel 2, lid 1, onder b) tot en met d), bedoelde autoriteiten en aan de plaatselijke justitiële autoriteiten van hun lidstaat, om hen te helpen uitvoerbare verzoeken om justitiële samenwerking op te stellen en de juiste rechtstreekse contacten te leggen;
 - b) oplossingen zoeken voor de problemen die zich kunnen voordoen bij een verzoek om justitiële samenwerking, onverminderd lid 4 van dit artikel en artikel 6;
 - c) de coördinatie van de behandeling van verzoeken om justitiële samenwerking in de betrokken lidstaat vergemakkelijken, met name wanneer meerdere verzoeken van de justitiële autoriteiten van die lidstaat in een andere lidstaat moeten worden uitgevoerd;
 - d) meewerken aan de organisatie van en deelnemen aan de in artikel 9 bedoelde vergaderingen;
 - e) meewerken aan de voorbereiding en actualisering van de in titel III bedoelde informatie, en met name aan het informatiesysteem voor het publiek, overeenkomstig de voorschriften van die titel.

3. Indien een contactpunt van een ander lid van het netwerk een verzoek om informatie ontvangt waaraan het niet kan voldoen, geeft het dit verzoek door aan het contactpunt of het lid van het netwerk dat het meest geschikt is om aan het verzoek te voldoen. Het contactpunt blijft beschikbaar om alle hulp te verlenen die nuttig kan zijn bij latere contacten.

4. Op gebieden waarop communautaire besluiten of internationale instrumenten inzake justitiële samenwerking reeds voorzien in de aanwijzing van autoriteiten die tot taak hebben de justitiële samenwerking te vergemakkelijken, verwijzen de contactpunten de verzoekers naar bedoelde autoriteiten door.

*Artikel 6***Bevoegde autoriteiten waarin is voorzien door communautaire besluiten of internationale instrumenten inzake justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken**

1. De betrokkenheid bij het netwerk van de bevoegde autoriteiten waarin is voorzien door communautaire besluiten of internationale instrumenten inzake justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken, laat de bevoegdheden onverlet die aan deze autoriteiten zijn verleend bij het besluit of instrument dat in hun aanwijzing voorziet.

De contacten binnen het netwerk laten regelmatige of incidentele contacten tussen die autoriteiten onverlet.

2. In iedere lidstaat houden de autoriteiten waarin is voorzien door communautaire besluiten of internationale instrumenten inzake justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken, en de contactpunten van het netwerk regelmatig gedachtewisselingen en contact, om hun respectieve ervaring zo ruim mogelijk te verspreiden.

3. De contactpunten van het netwerk staan ter beschikking van de autoriteiten waarin is voorzien door communautaire besluiten of internationale instrumenten inzake justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken, om hen zoveel mogelijk behulpzaam te zijn.

*Artikel 7***Talenkennis van de contactpunten**

Met het oog op een soepele werking van het netwerk zien de lidstaten erop toe dat hun contactpunten behalve hun eigen taal ook een van de andere officiële talen van de instellingen van de Europese Gemeenschap in voldoende mate beheersen, aangezien zij met de contactpunten van de andere lidstaten moeten kunnen communiceren.

De lidstaten vergemakkelijken en stimuleren gespecialiseerd talenonderwijs voor het personeel van de contactpunten en bevorderen personeelsuitwisselingen tussen contactpunten in de lidstaten.

*Artikel 8***Communicatiemiddelen**

De contactpunten maken gebruik van de meest aangewezen technologische middelen om zo snel en doeltreffend mogelijk te kunnen reageren op de verzoeken die zij ontvangen.

TITEL II

VERGADERINGEN BINNEN HET NETWERK*Artikel 9***Vergaderingen van de contactpunten**

1. De contactpunten van het netwerk vergaderen ten minste eenmaal per halfjaar, overeenkomstig artikel 12.
2. In die vergaderingen wordt iedere lidstaat vertegenwoordigd door één of meer contactpunten, die kunnen worden vergezeld door andere leden van het netwerk, echter zonder dat het aantal van vier vertegenwoordigers per lidstaat wordt overschreden.
3. De eerste vergadering van de contactpunten wordt gehouden uiterlijk op 1 maart 2003, afgezien van eventuele eerdere voorbereidende vergaderingen.

*Artikel 10***Doel van de periodieke vergaderingen van de contactpunten**

1. De periodieke vergaderingen van de contactpunten hebben ten doel:
 - a) ervoor te zorgen dat de contactpunten elkaar leren kennen en ervaring uitwisselen, vooral wat betreft de werking van het netwerk;
 - b) een platform te zijn waar praktische en juridische problemen worden besproken die de lidstaten ondervinden in het kader van de justitiële samenwerking, met name bij de toepassing van de maatregelen die door de Europese Gemeenschap zijn aangenomen;
 - c) na te gaan wat de beste praktijken inzake justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken zijn en informatie daarover te verspreiden binnen het netwerk;
 - d) gegevens en standpunten uit te wisselen, met name over de structuur, de organisatie, de inhoud van en de toegang tot de in titel III bedoelde beschikbare informatie;
 - e) richtsnoeren vast te stellen voor het geleidelijk opstellen van de in artikel 15 bedoelde informatiedossiers, met name ten aanzien van de onderwerpen die moeten worden behandeld, en de vorm van die dossiers;

- f) andere dan in titel III genoemde specifieke initiatieven met vergelijkbare doelstellingen te signaleren.

2. De lidstaten zien erop toe dat ervaring die is opgedaan met de werking van bij communautair besluit of internationaal instrument ingestelde specifieke samenwerkingsmechanismen in de vergaderingen van de contactpunten wordt uitgewisseld.

*Artikel 11***Vergaderingen van leden van het netwerk**

1. Er worden vergaderingen gehouden voor alle leden van het netwerk, zodat zij elkaar kunnen leren kennen en ervaringen kunnen uitwisselen en zodat zij over een platform beschikken waar zij praktische en juridische problemen kunnen bespreken en specifieke vraagstukken kunnen behandelen.

Ook kunnen vergaderingen worden gehouden over specifieke onderwerpen.

2. De vergaderingen worden bijeengeroepen wanneer dat nodig is en overeenkomstig artikel 12.
3. Voor iedere vergadering stelt de Commissie in nauwe samenwerking met het voorzitterschap van de Raad en met de lidstaten het maximumaantal deelnemers vast.

*Artikel 12***Organisatie en verloop van de vergaderingen van het netwerk**

1. De Commissie is belast met het organiseren van de in de artikelen 9 en 11 bedoelde vergaderingen en werkt daarbij nauw samen met het voorzitterschap van de Raad en met de lidstaten. De Commissie neemt het voorzitterschap en het secretariaat van de vergaderingen op zich.
2. Vóór iedere vergadering stelt de Commissie de ontwerp-agenda op in overeenstemming met het voorzitterschap van de Raad en in overleg met de lidstaten, via hun respectieve contactpunten.
3. Voordat de vergadering wordt gehouden ontvangen de contactpunten de agenda. Zij kunnen om wijzigingen of aanvullingen verzoeken.
4. De Commissie maakt van iedere vergadering de notulen op en zorgt ervoor dat de contactpunten deze ontvangen.
5. De vergaderingen van de contactpunten en van leden van het netwerk kunnen plaatsvinden in iedere lidstaat.

TITEL III

Artikel 15

**BINNEN HET NETWERK BESCHIKBARE INFORMATIE EN
HET INFORMATIESYSTEEM VOOR HET PUBLIEK**

Artikel 13

Informatie die binnen het netwerk wordt verspreid

1. De informatie die binnen het netwerk wordt verspreid omvat:
 - a) de in artikel 2, lid 5, bedoelde gegevens;
 - b) alle andere gegevens die de contactpunten dienstig achten voor de goede werking van het netwerk.
2. Voor de toepassing van lid 1 zet de Commissie in overleg met de contactpunten geleidelijk een beveiligd en beperkt toegankelijk systeem voor elektronische informatie-uitwisseling op.

Artikel 14

Informatiesysteem voor het publiek

1. Er wordt geleidelijk een internet-informatiesysteem voor het publiek, met inbegrip van de eigen website voor het netwerk, opgezet in overeenstemming met de artikelen 17 en 18.
2. Het informatiesysteem bevat de volgende elementen:
 - a) de geldende of in voorbereiding zijnde communautaire besluiten die betrekking hebben op justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken;
 - b) de nationale maatregelen voor de interne uitvoering van de onder a) bedoelde geldende besluiten;
 - c) de geldende internationale instrumenten inzake justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken waarbij de lidstaten partij zijn, alsmede de verklaringen en voorbehouden in verband met deze instrumenten;
 - d) de toepasselijke elementen van de communautaire jurisprudentie op het gebied van justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken;
 - e) de in artikel 15 bedoelde informatiedossiers.
3. Met het oog op de toegankelijkheid van de in lid 2, onder a) tot en met d), bedoelde informatie dient het netwerk op zijn eigen site in voorkomend geval gebruik te maken van links naar andere websites waar de oorspronkelijke informatie zich bevindt.
4. Op dezelfde manier vergemakkelijkt de eigen website van het netwerk de toegang van het publiek tot vergelijkbare voorlichtingsinitiatieven op aanverwante gebieden, alsmede tot websites met informatie over de rechtsstelsels van de lidstaten.

Informatiedossiers

1. Bij het opstellen van de informatiedossiers wordt voorrang gegeven aan vraagstukken betreffende de toegang tot de rechter in de lidstaten, met name de rechtsingang en de voorwaarden voor rechtsbijstand, waarbij het netwerk de werkzaamheden die reeds in het kader van andere communautaire initiatieven zijn verricht, onverlet laat en daarmee zoveel mogelijk rekening houdt.
2. De informatiedossiers zijn praktisch en beknopt. Zij worden gesteld in gemakkelijk verstaanbare taal en bevatten praktische informatie voor het publiek. Zij worden geleidelijk opgesteld en behandelen ten minste de volgende onderwerpen:
 - a) de beginselen van het rechtsstelsel en de rechterlijke organisatie van de lidstaten;
 - b) de rechtsingang, met name als het gaat om procedures voor geringe vorderingen, en het verloop van de procedure, met inbegrip van de beroepsmogelijkheden en -procedures;
 - c) de voorwaarden voor rechtsbijstand en de manier waarop die verkregen kan worden, waarbij de taken van niet-gouvernementele organisaties die op dit gebied actief zijn, worden beschreven en waarbij rekening wordt gehouden met de werkzaamheden die al in het kader van de dialoog met de burgers zijn verricht;
 - d) de nationale regels inzake de betekening en kennisgeving van stukken;
 - e) de regels en procedures voor de tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen van andere lidstaten;
 - f) de mogelijkheden en procedures om voorlopige voorzieningen te verkrijgen, met name de inbeslagneming van goederen met het oog op tenuitvoerlegging;
 - g) alternatieve manieren om geschillen te beslechten, onder vermelding van de nationale informatiebalies van het communautaire netwerk voor de buitengerechtelijke beslechting van consumentengeschillen;
 - h) de organisatie en de werking van de juridische beroepen.
3. In voorkomend geval bevatten de informatiedossiers elementen van de desbetreffende jurisprudentie van de lidstaten.
4. De informatiedossiers kunnen gedetailleerdere informatie bevatten ten behoeve van de deskundigen.

Artikel 16

Actualisering van de informatie

Alle informatie die overeenkomstig de artikelen 13 tot en met 15 binnen het netwerk en voor het publiek beschikbaar is, wordt regelmatig geactualiseerd.

*Artikel 17***Taak van de Commissie in het informatiesysteem voor het publiek**

De Commissie:

1. is verantwoordelijk voor het beheer van het informatiesysteem voor het publiek;
2. zet op haar internetsite in overleg met de contactpunten een eigen website voor het netwerk op;
3. verstrekt informatie over de relevante aspecten van het Gemeenschapsrecht en zijn procedures, met inbegrip van de communautaire jurisprudentie, in overeenstemming met artikel 14;
- 4) a) zorgt ervoor dat de informatiedossiers onderling samenhangend zijn en dat ze alle door het netwerk nodig geachte gegevens bevatten;
- b) zorgt er vervolgens voor dat deze in de andere officiële talen van de instellingen van de Gemeenschap worden vertaald en op de eigen website van het netwerk worden opgenomen.

*Artikel 18***Taak van de contactpunten in het informatiesysteem voor het publiek**

De contactpunten zorgen ervoor dat:

1. de passende informatie die nodig is voor de opbouw en de werking van het informatiesysteem, aan de Commissie wordt verstrekt;
2. de informatie die in het systeem opgenomen is, juist is;
3. de meest recente informatie onverwijld aan de Commissie wordt meegedeeld zodra bepaalde gegevens moeten worden gewijzigd;
4. de informatiedossiers die betrekking hebben op hun land, geleidelijk worden opgesteld overeenkomstig de in artikel 10, lid 1, onder e), bedoelde richtsnoeren;
5. de informatiedossiers op de eigen website van het netwerk op zo groot mogelijke schaal worden verspreid in hun lidstaat.

TITEL IV

SLOTBEPALINGEN*Artikel 19***Herziening**

1. Uiterlijk op 1 december 2005 en vervolgens ten minste om de vijf jaar dient de Commissie bij het Europees Parlement, de Raad en het Economisch en Sociaal Comité een verslag in over de toepassing van deze beschikking, dat wordt opgesteld op basis van door de contactpunten verstrekte gegevens. Het verslag gaat zo nodig vergezeld van voorstellen tot wijziging van deze beschikking.

2. In het verslag wordt onder andere nagegaan of het publiek rechtstreeks toegang moet krijgen tot de contactpunten van het netwerk, of de juridische beroepen toegang moeten krijgen tot en moeten worden betrokken bij de werkzaamheden van het netwerk, en wat de aanknopingspunten zijn met het communautaire netwerk voor de buitengerechtelijke beslechting van consumentengeschillen. In het verslag wordt ook ingegaan op de verhouding tussen de contactpunten van het netwerk en de bevoegde autoriteiten waarin is voorzien door communautaire en internationale instrumenten inzake justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken.

*Artikel 20***Grondvesting van het netwerk**

Uiterlijk op 1 juni 2002 verstrekken de lidstaten de Commissie de in artikel 2, lid 5, bedoelde gegevens.

*Artikel 21***Datum van toepassing**

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 december 2002, behoudens de artikelen 2 en 20, die van toepassing zijn vanaf de datum van kennisgeving van de beschikking aan de lidstaten tot welke zij is gericht.

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Gedaan te Brussel, 28 mei 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

T. BODSTRÖM